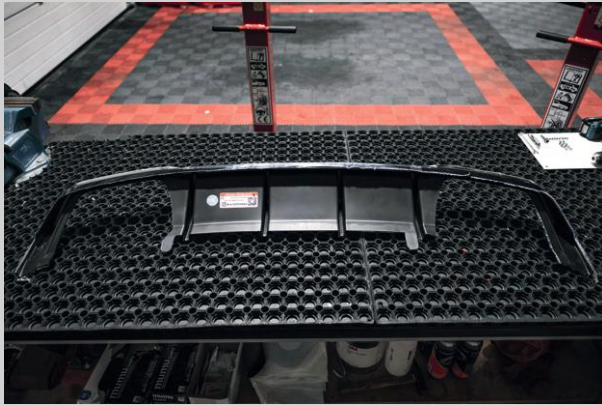


General Assembly Instruction for Rear Valance with Mounting Lip

Before assembly



Before assembly, make sure what type of rear valance you are going to assemble. The rear valance with mounting lip is characterized by the fact that the upper edge of the valance is extended, and the valance does not have any additional mounting protrusions on the edge. Before assembly, the car should be washed and dried. The bumper and original rear valance should be dismantled. Assembly requires at least 2 people.

Step 1



Step 1

Remove the bumper from the car. Put the rear valance on the bumper so that the mounting lip of the rear valance enters the edge with holes in the bumper. Make sure that the mounting lip is evenly positioned along the entire length of the bumper edge.

Step 2



Step 2

While holding the rear valance in the bumper, use screws to attach the rear valance to the bumper. Screw the screws through the entire length of the mounting edge in the bumper, where the mounting lip of the rear valance is located. The screws should be located every few centimeters. Then place the bumper on the car.

Step 3



Step 3

There are protruding mounting ears on the underside of the rear valance. Use a heater to carefully heat the ears. This should be done carefully so as not to damage them. Then bend the ears so that they rest on the original car elements. Then make holes through the ears and the elements they rest on. Insert the mounting screws into these holes. Then use washers and nuts to screw the whole thing together tightly.

Step 4



Step 4

Remove the protective film from the rear valance. Done.

If you have any questions, contact our support:

Email: sales@maxtondesign.eu

Phone: +48 14 307 06 04

(PL) Polski

Instrukcja montażu tylnej dokładki z krawędzią montażową

Przed montażem upewnij się, jaki typ tylnej dokładki zamierzasz zamontować. Tylne dokładki z krawędzią montażową charakteryzuje się tym, że górna krawędź dokładki jest przedłużona, a dokładka nie posiada żadnych dodatkowych wypustów montażowych na tej krawędzi. Przed montażem samochód należy umyć i osuszyć. Zderzak i oryginalną tylną dokładkę należy zdemontować. Montaż wymaga co najmniej 2 osób.

Krok 1

Zdejmij zderzak z samochodu. Załóż tylną dokładkę na zderzak tak, aby krawędź montażowa tylnej dokładki weszła w krawędź z otworami w zderzaku. Upewnij się, że krawędź montażowa jest równomiernie ułożona na całej długości krawędzi zderzaka.

Krok 2

Trzymając tylną dokładkę w zderzaku, użyj śrub, aby przymocować dokładkę do zderzaka. Wkręć śruby na całej długości krawędzi montażowej w zderzaku, w miejscu, w którym znajduje się krawędź montażowa tylnej dokładki. Śruby powinny być rozmieszczone co kilka centymetrów. Następnie umieść zderzak na samochodzie.

Krok 3

Na spodniej stronie tylnej dokładki znajdują się wystające uszy montażowe. Użyj podgrzewacza, aby ostrożnie podgrzać uszy. Należy to zrobić ostrożnie, aby ich nie uszkodzić. Następnie wygnij uszy tak, aby opierały się na oryginalnych elementach samochodu. Następnie zrób otwory przez uszy i elementy, na których opierają się. Włóż śruby montażowe w te otwory. Następnie użyj podkładek i nakrętek, aby mocno skręcić całość.

Krok 4

Zdejmij folię ochronną z tylnej dokładki. Gotowe.

(BG) Bulgarski

Zadna prestilka s instruktsii za sglobyavane na montazhna ustna

Predi sglobyavaneto se uverete kakŭv tip zadna prestilka shte sglobyavate. Zadnata prestilka s montazhen rŭb se kharakterizira s fakta, che gorniyat rŭb na prestilata e udŭlzhen, a prestilŭt nyama nikakvi dopŭlnitelni montazhni izdatini po rŭba. Predi sglobyavane kolata tryabva da se izmie i podsushi. Bronyata i originalnata zadna prestilka tryabva da bŭdat demontirani. Sglobyavaneto iziskva pone 2 dushi.

Stŭpka 1

Svalete bronyata ot kolata. Postavete zadnata prestilka vŭrkhu bronyata, taka che montazhniyat rŭb na zadnata prestilka da vleze v rŭba s otvori v bronyata. Uverete se, che montazhniyat rŭb e razpolozhen ravnomerno po tsyalata dŭlzhina na rŭba na bronyata.

Stŭpka 2

Dokato dŭrzhite zadnata prestilka v bronyata, izpolzvaŭte vintove, za da prikrepite zadnata prestilka kŭm bronyata. Zaviŭte vintovete po tsyalata dŭlzhina na montazhniya rŭb v bronyata, kŭdeto se namira montazhniyat rŭb na zadnata prestilka. Vintovete tryabva da sa razpolozheni na vseki nyakolko santimetra. Sled tova postavete bronyata vŭrkhu kolata.

Stŭpka 3

Ima stŭrchashti montazhni ushi ot dolnata strana na zadnata prestilka. Izpolzvaŭte nagrevatel, za da zagreete vnimatelno ushite. Tova tryabva da se pravi vnimatelno, za da ne se povredyat. Sled tova ogŭnete ushite, taka che da lezhat vŭrkhu originalnite elementi na avtomobila. Sled tova napravete dupki prez ushite i elementite, vŭrkhu koito lezhat. Postavete montazhnite vintove v tezi otvori. Sled tova izpolzvaŭte shaŭbi i gaŭki, za da zaviete zdravo tsyaloto neshto.

Stŭpka 4

Ot-stranete zashtitното folio ot zadnata prestilka. Gotovo.

(HR) Hrvatski

Stražnji poklopac s uputama za montažu usne za pričvršćivanje

Prije sastavljanja provjerite koju vrstu stražnjeg zastora ćete sastaviti. Zaslon sa stražnje strane s pričvrsnim rubom je karakterističan po tome što je gornji rub zastora proširen, a zastor nema dodatnih montažnih izbočina na rubu. Prije montaže automobil treba oprati i osušiti. Branik i originalnu stražnju masku treba rastaviti. Sastavljanje zahtijeva najmanje 2 osobe.

Korak 1

Uklonite branik s automobila. Stavite stražnju masku na branik tako da montažni rub stražnje maske ulazi u rub s rupama na braniku. Uvjerite se da je montažni rub ravnomjerno postavljen duž cijele duljine ruba odbojnika.

Korak 2

Dok držite stražnju masku u braniku, pomoću vijaka pričvrstite stražnju masku na branik. Uvrnite vijke cijelom dužinom montažnog ruba u braniku, gdje se nalazi montažni rub stražnjeg poklopca. Vijci bi trebali biti smješteni svakih nekoliko centimetara. Zatim postavite branik na automobil.

3. korak

Na donjoj strani stražnjeg poklopca nalaze se izbočene ušice za pričvršćivanje. Koristite grijach za pažljivo zagrijavanje ušiju. To treba učiniti pažljivo kako ih ne biste oštetili. Zatim savijte uši tako da leže na izvornim elementima automobila. Zatim napravite rupe kroz uši i elemente na koje se oslanja ju. U ove rupe umetnite pričvrsne vijke. Zatim upotrijebite podloške i matice kako biste cijelu stvar čvrsto spojili.

Korak 4

Uklonite zaštitni film sa stražnjeg poklopca. Gotovo.

(CZ) Cestina

Návod na montáž zadního volánu s montážním břitem

Před montáží se ujistěte, jaký typ zadního volánu budete montovat. Zadní volán s montážním břitem se vyznačuje tím, že horní okraj volánu je prodložený a na okraji nemá žádné další montážní výstupky. Před montáží je třeba vůz umýt a vysušit. Nárazník a původní zadní kryt by měly být demonstrovány. Montáž vyžaduje minimálně 2 osoby.

Krok 1

Odstraňte nárazník z auta. Nasadte zadní kryt na nárazník tak, aby montážní okraj zadního krytu zasahoval do okraje s otvory v nárazníku. Ujistěte se, že montážní břit je rovnoměrně umístěn po celé délce hrany nárazníku.

Krok 2

Při přidržování zadního volánu v nárazníku použijte šrouby k připevnění zadního volánu k nárazníku. Šrouby prošroubujte po celé délce montážní hrany v nárazníku, kde se nachází montážní břit zadního volánu. Šrouby by měly být umístěny každých několik centimetrů. Poté nasadte nárazník na auto.

Krok 3

Na spodní straně zadního volánu jsou vyčnívající montážní uši. K pečlivému zahřátí uší použijte ohřívač. To by mělo být provedeno opatrně, aby nedošlo k jejich poškození. Poté uši ohněte tak, aby spočívaly na originálních prvcích vozu. Poté udělejte otvory přes uši a prvky, na kterých spočívají. Vložte montážní šrouby do těchto otvorů. Poté pomocí podložek a matic to celé pevně sešroubujte.

Krok 4

Odstraňte ochrannou fólii ze zadního volánu. Hotovo.

(DK) Dansk

Bagskærm med monteringsvejledning til monteringslæber

Før montering skal du sikre dig, hvilken type bagklappe du skal samle. Den bagerste kappe med monteringslæbe er kendetegnet ved, at kappens overkant er forlænget, og kappen har ikke yderligere monteringsfremspring på kanten. Før montering skal bilen vaskes og tørres. Kofangeren og den originale bagskærm skal skilles ad. Montering kræver mindst 2 personer.

Trin 1

Fjern kofangeren fra bilen. Sæt bagklappen på kofangeren, så monteringslæben på bagklappen går ind i kanten med huller i kofangeren. Sørg for, at monteringslæben er jævnt placeret i hele længden af kofangerens kant.

Trin 2

Mens du holder den bagerste skærm i kofangeren, skal du bruge skruer til at fastgøre den bagerste skærm til kofangeren. Skru skruerne igennem hele længden af monteringskanten i kofangeren, hvor monteringslæben på den bagerste skærm er placeret. Skruerne skal placeres med få centimeters mellemrum. Placer derefter kofangeren på bilen.

Trin 3

Der er udragende monteringsører på undersiden af den bageste kappe. Brug en varmelegeme til forsigtigt at opvarme ørerne. Dette skal gøres omhyggeligt for ikke at beskadige dem. Bøj derefter ørerne, så de hviler på de originale bilelementer. Lav derefter huller gennem ørerne og de elementer, de hviler på. Indsæt monteringsskruerne i disse huller. Brug derefter skiver og møtrikker til at skrue det hele godt sammen.

Trin 4

Fjern beskyttelsesfilmen fra bagklappen. Færdig.

(EE) Eesti keel

Tagumine kaitsekate koos kinnitushuule paigaldusjuhistega

Enne kokkupanemist veenduge, millist tüüpi tagumist tõmbet kavatsete kokku panna. Paigaldushuulega tagumist tõmbet iseloomustab see, et tõmbekatte ülemine serv on pikendatud ning tõmbealusel puuduvad serval täiendavad kinnituseendid. Enne kokkupanekut tuleb auto pesta ja kuivatada. Põrkeraua ja originaal tagumine tiib tuleks lahti võtta. Kokkupanemiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

1. samm

Eemaldage autolt kaitseraud. Paigaldage tagumine kaitseraua kaitseraua külge nii, et tagumise katte kinnitushuul siseneb kaitseraua aukudega serva. Veenduge, et kinnitushuul oleks kogu kaitseraua serva pikkuses ühtlaselt paigutatud.

2. samm

Hoides tagumist tõmbet kaitserauas, kasutage kruvisid, et kinnitada tagumine kaitserest kaitseraua külge. Keerake kruvid läbi kogu kaitseraua kinnitusserva pikkuses, kus asub tagumise katte kinnitusserv. Kruvid peaksid asuma iga paari sentimeetri järel. Seejärel asetage kaitseraud autole.

3. samm

Tagumise kaitsekatte alumisel küljel on väljaulatuvad kinnituskõrvad. Kõrvade ettevaatlikuks soojendamiseks kasutage kütteseadet. Seda tuleks teha ettevaatlikult, et neid mitte kahjustada. Seejärel painutage kõrvad nii, et need toetuksid auto originaalelementidele. Seejärel tehke augud läbi kõrvade ja elementide, millele need toetuvad. Sisestage kinnituskruvid nendesse aukudesse. Seejärel kruvige kogu asi tihedalt kokku seibide ja mutritega.

4. samm

Eemaldage kaitsekile tagumisel tõmbel. Valmis.

(FI) Soumalainen

Takapelli asennushuulen asennusohjeineen

Varmista ennen kokoamista, minkä tyyppisen takapellin aiot asentaa. Asennushuulella varustetulle takareunalle on tunnusomaista se, että reunuksen yläreuna on pidennetty, eikä helman reunassa ole ylimääräisiä asennusulokkeita. Ennen kokoamista auto tulee pestä ja kuivata. Puskuri ja alkuperäinen takapelti tulee purkaa. Kokoamiseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

Vaihe 1

Irrota puskuri autosta. Aseta takapelti puskurin päälle niin, että takapellin kiinnityshuuli menee puskurin rei'illä olevaan reunaan. Varmista, että kiinnityshuuli on tasaisesti sijoitettu puskurin reunan koko pituudelle.

Vaihe 2

Pidä takapeltiä puskurissa ja kiinnitä takapelti puskuriin ruuveilla. Kierrä ruuvit puskurin asennusreunan koko pituudelta läpi, jossa takapellin kiinnityshuuli sijaitsee. Ruuvit tulee sijoittaa muutaman sentin välein. Aseta sitten puskuri autoon.

Vaihe 3

Takapellin alapuolella on ulkonevat kiinnityskorvat. Käytä lämmitintä lämmitääksesi varovasti korvat. Tämä on tehtävä huolellisesti, jotta ne eivät vahingoitu. Taivuta sitten korvat niin, että ne lepäävät alkuperäisten auton elementtien päällä. Tee sitten reikiä korvien ja elementtien läpi, joihin ne lepäävät. Kiinnitä kiinnitysruuvit näihin reikiin. Käytä sitten aluslevyjä ja muttereita ruuvaamaan koko asia tiukasti yhteen.

Vaihe 4

Poista suojakalvo takapelistä. Tehty.

(FR) Français

Instructions de montage de la jupe arrière avec lèvre de montage

Avant le montage, vérifiez le type de jupe arrière que vous souhaitez monter. La jupe arrière avec lèvre de montage se caractérise par un bord supérieur prolongé et l'absence de saillies de montage supplémentaires. Avant le montage, lavez et séchez la voiture. Le pare-chocs et la jupe arrière d'origine doivent être démontés. Le montage nécessite au moins deux personnes.

Étape 1

Retirez le pare-chocs de la voiture. Placez la jupe arrière sur le pare-chocs de manière à ce que sa lèvre de montage pénètre dans le bord percé. Assurez-vous que la lèvre de montage est uniformément positionnée sur toute la longueur du bord du pare-chocs.

Étape 2

Tout en maintenant la jupe arrière dans le pare-chocs, fixez-la à l'aide de vis. Vissez les vis sur toute la longueur du bord de montage du pare-chocs, à l'endroit où se trouve la lèvre de montage de la jupe arrière. Les vis doivent être espacées de quelques centimètres. Placez ensuite le pare-chocs sur la voiture.

Étape 3

Des oreilles de fixation dépassent sous la jupe arrière. Utilisez un radiateur pour les chauffer délicatement. Cette opération doit être effectuée avec précaution afin de ne pas les endommager. Pliez ensuite les oreilles pour qu'elles reposent sur les éléments d'origine de la voiture. Percez ensuite des trous dans les oreilles et les éléments sur lesquels elles reposent. Insérez les vis de fixation dans ces trous. Utilisez ensuite des rondelles et des écrous pour visser fermement l'ensemble.

Étape 4

Retirez le film protecteur de la jupe arrière. Terminé.

(EL) Ellinika

Píso koláro me odigíes synarmológisis cheílous topothétisis

Prin apó ti synarmológisi, vevaiotheíte ti týpo opísthiou kalýmματος prókeitai na synarmologísete. To píso koláro me cheílos steréosis charaktirízetai apó to gegonós óti to áno ákro tou kolárou eínai proekteinómeno kai to koláro den échei prósthetes proexochés steréosis stin ákri. Prin apó ti synarmológisi, to aftokínito prépei na plytheí kai na stegnósei. O profylaktíras kai to gnísio píso portmpankáz tha prépei na aposynarmologithoún. I synarmológisi apaiteí touláchiston 2 átoma.

Víma 1

Afairéste ton profylaktíra apó to aftokínito. Topothetíste to píso portmpankáz ston profylaktíra, étsi óste to cheílos steréosis tou píso kalýmματος na eisélthei stin ákri me trýpes ston profylaktíra. Vevaiotheíte óti to cheílos steréosis eínai omoiómorfa topothetiméno se ólo to míkous tis ákris tou profylaktíra.

Víma 2

Enó kratáte to píso portmpankáz ston profylaktíra, chrisimopoiíste vídes gia na stereósete to píso portmpankáz ston profylaktíra. Vidóste tis vídes se ólo to míkous tis ákris steréosis ston profylaktíra, ópou vrísketai to cheílos steréosis tis píso rávdou. Oi vídes prépei na vrískontai káthe líga ekatostá. Sti synécheia, topothetíste ton profylaktíra sto aftokínito.

Víma 3

Ypárchoun proexéchonta aftiá steréosis stin káto plevrá tou píso kormoú. Chrisimopoiíste mia thermástra gia na thermánete prosektiká ta aftiá. Aftó prépei na gínei prosektiká, óste na min ta katastrépsete. Sti synécheia, lygíste ta aftiá étsi óste na akoumpoún sta archiká stoicheía tou aftokinítou. Sti synécheia, kánte trýpes apó ta aftiá kai ta stoicheía sta opoía stirízontai. Topothetíste tis vídes steréosis se aftés tis opés. Sti synécheia, chrisimopoiíste rodéles kai paximádia gia na vidósete to ólo práγμα metaxý tous sfichtá.

Víma 4

Afairéste tin prostateftikí memvráni apó tin píso rávdo. Ginómenos.

(ES) Español

Instrucciones de montaje del faldón trasero con labio de montaje

Antes de montarlo, asegúrese del tipo de faldón trasero que va a montar. El faldón trasero con labio de montaje se caracteriza por tener el borde superior extendido y no tener salientes de montaje adicionales. Antes del montaje, lave y seque el coche. Desmonte el parachoques y el faldón trasero original. El montaje requiere al menos 2 personas.

Paso 1

Retire el parachoques del coche. Coloque el faldón trasero sobre el parachoques de manera que su labio de montaje encaje en el borde con los orificios del parachoques. Asegúrese de que el labio de montaje esté colocado uniformemente a lo largo de todo el borde del parachoques.

Paso 2

Mientras sujeta el faldón trasero en el parachoques, utilice tornillos para fijarlo al parachoques. Atornille los tornillos a lo largo de todo el borde de montaje en el parachoques, donde se encuentra el labio de montaje del faldón trasero. Los tornillos deben estar ubicados cada pocos centímetros. Luego, coloque el parachoques en el coche.

Paso 3

En la parte inferior del faldón trasero sobresalen unas orejetas de montaje. Use un calefactor para calentarlas con cuidado, con cuidado para no dañarlas. Doble las orejetas para que se apoyen en los elementos originales del coche. A continuación, perfora las orejetas y los elementos sobre los que se apoyan. Inserte los tornillos de montaje en estos orificios. A continuación, use arandelas y tuercas para atornillar firmemente todo el conjunto.

Paso 4

Retire la película protectora del faldón trasero. Listo.

(IE) Gaeilge

Cumas cúil le teoracha gléasta le haghaidh cóimeála liopaí

Roimh an tionól, déan cinnte cén cineál valance cúil atá tú chun teacht le chéile. Tá an valance cúil le liopa gléasta tréithrithe ag an bhfíric go bhfuil imeall uachtarach an valance síneadh, agus nach bhfuil aon protrusions gléasta breise ar an imeall. Roimh an tionól, ba chóir an carr a ní agus a thriomú. Ba cheart an tuairteoir agus an ghalún cúil bunaidh a dhíchóimeáil. Éilíonn Tionól ar a laghad 2 daoine.

Céim 1

Bain an tuairteoir as an gcarr. Cuir an valance cúil ar an tuairteora ionas go dtiocfaidh liopa gléasta an ghalaimh chúil isteach san imeall le poill sa tuairteora. Bí cinnte go bhfuil an liopa gléasta suite go cothrom feadh fad iomlán an chiumhais tuairteora.

Céim 2

Agus an valance cúil á choinneáil sa tuairteora, bain úsáid as scriúnna chun an valance cúil a cheangal den tuairteora. Scriú na scriúnna trí fhad iomlán an chiumhais gléasta sa tuairteora, áit a bhfuil liopa gléasta an ghalais cúil suite. Ba chóir go mbeadh na scriúnna suite gach cúpla ceintiméadar. Ansin cuir an tuairteoir ar an gcarr.

Céim 3

Tá cluasa gléasta protruding ar an taobh íochtair den valance cúil. Bain úsáid as téitheoir chun na cluasa a théamh go cúramach. Ba chóir é seo a dhéanamh go cúramach ionas nach ndéanfar damáiste dóibh. Ansin bend na cluasa ionas go mbeidh siad ag luí ar na heilimintí carr bunaidh. Ansin déan poill trí na cluasa agus na heilimintí a luíonn siad. Cuir na scriúnna gléasta isteach sna poill seo. Ansin bain úsáid as leicneáin agus cnónna chun an rud ar fad a scriú go docht.

Céim 4

Bain an scannán cosanta as an valance cúil. Déanta.

(LI) Lietuviu

Užpakalinė sklendė su montavimo lūpų surinkimo instrukcijomis

Prieš montuodami įsitikinkite, kokio tipo galinę apsauginę sklendę ketinate surinkti. Užpakalinė atbraila su montavimo lipduku pasižymi tuo, kad viršutinis atbrailos kraštas yra pailgintas, o užtvaras krašte neturi jokių papildomų tvirtinimo iškyšų. Prieš surenkant automobilį reikia nuplauti ir išdžiovinti. Buferis ir originali galinė sklendė turi būti išmontuoti. Surinkimui reikia mažiausiai 2 žmonių.

1 veiksmas

Nuimkite buferį nuo automobilio. Uždėkite galinę apsauginę sklendę ant buferio taip, kad galinio apsauginio skydo tvirtinimo kraštas patektų į kraštą su skylutėmis buferyje. Įsitikinkite, kad tvirtinimo kilpa yra tolygiai išdėstyta per visą buferio krašto ilgį.

2 veiksmas

Laikydami galinį apsauginį skydą buferyje, naudokite varžtus, kad galinį apsauginį skydą pritvirtintumėte prie buferio. Varžtus įsukite per visą buferio tvirtinimo briaunos ilgį, kur yra galinio apsauginio skydo tvirtinimo kilpa. Varžtai turi būti išdėstyti kas kelis centimetrus. Tada uždėkite buferį ant automobilio.

3 veiksmas

Apatinėje galinės atraminės dalies pusėje yra išsikišusios tvirtinimo ausys. Naudokite šildytuvą, kad atsargiai pašildytumėte ausis. Tai turėtų būti daroma atsargiai, kad nepažeistumėte jų. Tada sulenkite ausis taip, kad jos atsiremtų į originalius automobilio elementus. Tada padarykite skylutes per ausis ir elementus, ant kurių jos remiasi. Į šias skylės įkiškite tvirtinimo varžtus. Tada naudokite poveržles ir veržles, kad viską sandariai susuktumėte.

4 veiksmas

Nuimkite apsauginę plėvelę nuo galinio sklendės. Atlikta.

(LV) Latviski

Aizmugurējais balists ar montāžas lūpu montāžas instrukcijām

Pirms montāžas pārliedieties, kāda veida aizmugurējo balstu jūs gatavojaties montēt. Aizmugures baldahīns ar montāžas lūpu ir raksturīgs ar to, ka tā augšējā mala ir pagarināta, un balzam nav papildu montāžas izvirzījumu malā. Pirms montāžas automašīna ir jānomazgā un jāizžāvē. Jādemontē buferis un oriģinālā aizmugures baldaka. Montāžai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

1. darbība

Noņemiet buferi no automašīnas. Uzlieciet aizmugurējo balstu uz bufera tā, lai aizmugures balda stiprinājuma mala ieietu malā ar caurumiem buferī. Pārliedieties, vai montāžas lūpa ir vienmērīgi novietota visā bufera malas garumā.

2. darbība

Turot aizmugurējo balstu buferī, izmantojiet skrūves, lai piestiprinātu aizmugurējo balstu buferim. Skrūves izskrūvējiet cauri visā bufera stiprinājuma malas garumā, kur atrodas aizmugures balsta montāžas mala. Skrūvēm jāatrodas ik pēc dažiem centimetriem. Pēc tam novietojiet buferi uz automašīnas.

3. darbība

Aizmugurējās baldahīnas apakšpusē ir izvirzītas montāžas ausis. Izmantojiet sildītāju, lai rūpīgi sildītu ausis. Tas jādara uzmanīgi, lai tos nesabojātu. Pēc tam salieciet ausis tā, lai tās balstītos uz oriģinālajiem automašīnas elementiem. Pēc tam izveidojiet caurumus caur ausīm un elementiem, uz kuriem tās balstās. Šajos caurumos ievietojiet montāžas skrūves. Pēc tam izmantojiet paplāksnes un uzgriežņus, lai cieši saskrūvētu visu kopā.

4. darbība

Noņemiet aizsargplēvi no aizmugures balsta. Gatavs.

(MT) Malti

Valance ta 'wara bl-istruzzjonijiet tal-immuntar tax-xoffa

Qabel l-assemblaġġ, kun żgur liema tip ta 'valance ta' wara se tgħaqqad. Il-valance ta 'wara b'xoffa ta' immuntar hija kkaratterizzata mill-fatt li t-tarf ta 'fuq tal-valance huwa estiż, u l-valance m'għandhiex sporgenzi addizzjonali ta' immuntar fuq it-tarf. Qabel l-assemblaġġ, il-karozza għandha tinħasel u titnixxef. Il-bumper u l-valance ta 'wara oriġinali għandhom jiġu żarmati. L-assemblaġġ jehtieġ mill-inqas 2 persuni.

Pass 1

Nehhi l-bumper mill-karozza. Poġġi l-valance ta 'wara fuq il-bumper sabiex ix-xoffa tal-immuntar tal-valance ta' wara jidhol fit-tarf b'toqob fil-bumper. Kun żgur li x-xoffa tal-immuntar ikun pożizzjonat b'mod uniformi tul it-tul kollu tat-tarf tal-bumper.

Pass 2

Waqf li żżomm il-valance ta 'wara fil-bumper, uża viti biex twaħhal il-valance ta' wara mal-bumper. Invita l-viti mit-tul kollu tat-tarf tal-immuntar fil-bumper, fejn jinsab ix-xoffa tal-immuntar tal-valance ta 'wara. Il-viti għandhom ikunu lokalizzati kull ftit centimetri. Imbagħad poġġi l-bumper fuq il-karozza.

Pass 3

Hemm widnejn li jisporgu 'l barra fuq in-naħa ta' taħt tal-valance ta 'wara. Uża heater biex issaħħan il-widnejn bir-reqqa. Dan għandu jsir bir-reqqa sabiex ma ssirilhomx ħsara. Imbagħad tgħawweg il-widnejn sabiex jistrieħu fuq l-elementi oriġinali tal-karozza. Imbagħad aghmel toqob mill-widnejn u l-elementi li jistrieħu fuqhom. Daħhal il-viti tal-immuntar f'dawn it-toqob. Imbagħad uża woxers u ġewż biex tgħamel il-ħaġa sħiħa flimkien sewwa.

Pass 4

Nehhi l-film protettiv mill-valance ta 'wara. Magħmul.

(NL) Nederlands

Montage-instructies voor achterskirt met bevestigingslip

Controleer voor de montage welk type achterskirt u gaat monteren. De achterskirt met bevestigingslip kenmerkt zich doordat de bovenrand van de skirt is verlengd en de skirt geen extra bevestigingsuitsteeksels aan de rand heeft. Voor de montage moet de auto worden gewassen en gedroogd. De bumper en de originele achterskirt moeten worden gedemonteerd. Voor de montage zijn minimaal 2 personen nodig.

Stap 1

Verwijder de bumper van de auto. Plaats de achterskirt op de bumper zodat de bevestigingslip van de achterskirt in de rand met gaten in de bumper komt. Zorg ervoor dat de bevestigingslip gelijkmatig over de gehele lengte van de bumperrand is geplaatst.

Stap 2

Terwijl u de achterskirt in de bumper houdt, gebruikt u schroeven om de achterskirt aan de bumper te bevestigen. Schroef de schroeven door de gehele lengte van de bevestigingsrand in de bumper, waar de bevestigingslip van de achterskirt zich bevindt. De schroeven moeten om de paar centimeter worden geplaatst. Plaats vervolgens de bumper op de auto.

Stap 3

Er zitten uitstekende montageoren aan de onderkant van de achterklep. Gebruik een kachel om de oren voorzichtig te verwarmen. Dit moet voorzichtig gebeuren om ze niet te beschadigen. Buig de oren vervolgens zodat ze op de originele auto-elementen rusten. Maak vervolgens gaten door de oren en de elementen waarop ze rusten. Steek de montageschroeven in deze gaten. Gebruik vervolgens ringen en moeren om het geheel stevig vast te schroeven.

Stap 4

Verwijder de beschermfolie van de achterklep. Klaar.

(DE) Deutsch

Montageanleitung für Heckschürze mit Befestigungslippe

Überlegen Sie vor der Montage, welche Heckschürze Sie montieren möchten. Heckschürzen mit Befestigungslippe zeichnen sich durch eine verlängerte Oberkante aus und haben keine zusätzlichen Befestigungsvorsprünge. Waschen und trocknen Sie das Fahrzeug vor der Montage. Stoßfänger und originale Heckschürze müssen demontiert werden. Die Montage erfordert mindestens 2 Personen.

Schritt 1

Stoßfänger vom Fahrzeug entfernen. Setzen Sie die Heckschürze so auf, dass die Befestigungslippe in die dafür vorgesehene Kante eingreift. Achten Sie darauf, dass die Befestigungslippe gleichmäßig über die gesamte Länge der Stoßfängerkante sitzt.

Schritt 2

Halten Sie die Heckschürze in der Stoßstange fest und befestigen Sie sie mit Schrauben. Schrauben Sie die Schrauben durch die gesamte Länge der Befestigungskante in der Stoßstange, wo sich die Befestigungslippe befindet. Die Schrauben sollten alle paar Zentimeter angebracht sein. Setzen Sie anschließend die Stoßstange am Fahrzeug an.

Schritt 3

An der Unterseite der Heckschürze befinden sich hervorstehende Befestigungsösen. Erwärmen Sie diese vorsichtig mit einem Heizgerät. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um sie nicht zu beschädigen. Biegen Sie die Ösen anschließend so, dass sie auf den Originalteilen des Fahrzeugs aufliegen. Bohren Sie anschließend Löcher durch die Ösen und die darauf aufliegenden Teile. Setzen Sie die Befestigungsschrauben in diese Löcher ein. Schrauben Sie das Ganze anschließend mit Unterlegscheiben und Muttern fest.

Schritt 4

Entfernen Sie die Schutzfolie von der Heckschürze. Fertig.

(PT) Portugues

Instruções de montagem do friso traseiro com lábio de montagem

Antes da montagem, certifique-se de que tipo de saia traseira vai montar. A saia traseira com lábio de montagem é caracterizada pelo facto de a borda superior da saia ser estendida e a saia não ter qualquer saliência de montagem adicional na borda. Antes da montagem, o carro deve ser lavado e seco. O pára-choques e a saia traseira original devem ser desmontados. A montagem requer pelo menos 2 pessoas.

Passo 1

Retire o para-choques do carro. Coloque o friso traseiro no para-choques de modo a que a borda de montagem do friso traseiro entre na borda com orifícios no para-choques. Certifique-se de que o lábio de montagem está posicionado uniformemente ao longo de todo o comprimento da borda do pára-choques.

Passo 2

Enquanto segura o friso traseiro no para-choques, utilize parafusos para o fixar ao para-choques. Aperte os parafusos em todo o comprimento da borda de montagem no pára-choques, onde se encontra a borda de montagem do friso traseiro. Os parafusos devem ser colocados a cada poucos centímetros. Depois coloque o para-choques no carro.

Passo 3

Existem orelhas de montagem salientes na parte inferior da saia traseira. Utilize um aquecedor para aquecer cuidadosamente as orelhas. Isto deve ser feito com cuidado para não os danificar. De seguida, dobre as orelhas para que fiquem apoiadas nos elementos originais do carro. Depois faça furos nas orelhas e nos elementos onde estas se apoiam. Insira os parafusos de montagem nesses furos. Depois, utilize anilhas e porcas para apertar tudo firmemente.

Passo 4

Retire a película protetora da saia traseira. Feito.

(RO) Romanesc

Volantă spate cu instrucțiuni de asamblare a buzelor de montare

Înainte de asamblare, asigurați-vă ce tip de robinet din spate veți asambla. Valveta din spate cu buză de montare se caracterizează prin faptul că marginea superioară a cantonului este extinsă, iar valea nu are proeminențe suplimentare de montare pe margine. Înainte de asamblare, mașina trebuie spălată și uscată. Bara de protecție și valpa originală din spate trebuie demontate. Asamblarea necesită cel puțin 2 persoane.

Pasul 1

Scoateți bara de protecție din mașină. Așezați volantă din spate pe bara de protecție, astfel încât buza de montare a cantonului din spate să intre pe marginea cu găuri în bara de protecție. Asigurați-vă că buza de montare este poziționată uniform pe toată lungimea marginii barei de protecție.

Pasul 2

În timp ce țineți valpa din spate în bara de protecție, utilizați șuruburi pentru a atașa valpa spate la bara de protecție. Înșurubați șuruburile pe toată lungimea muchiei de montare în bara de protecție, unde se află buza de montare a cantonului din spate. Șuruburile trebuie amplasate la fiecare câțiva centimetri. Apoi puneți bara de protecție pe mașină.

Pasul 3

Există urechi de montaj proeminente pe partea inferioară a valpei din spate. Utilizați un încălzitor pentru a încălzi cu grijă urechile. Acest lucru trebuie făcut cu atenție pentru a nu le deteriora. Apoi îndoiți urechile astfel încât să se sprijine pe elementele originale ale mașinii. Apoi faceți găuri prin urechi și elementele pe care se sprijină. Introduceți șuruburile de montare în aceste găuri. Apoi folosiți șaibe și piulițe pentru a înșuruba strâns totul.

Pasul 4

Îndepărtați folia de protecție de pe valpa din spate. Făcut.

(SK) Slovensky

Návod na montáž zadného volánu s montážnym okrajom

Pred montážou sa uistite, aký typ zadného volánu budete montovať. Zadný volán s montážnym okrajom sa vyznačuje tým, že horný okraj volánu je predĺžený a na okraji nemá žiadne dodatočné montážne výstupky. Pred montážou treba auto umyť a vysušiť. Nárazník a pôvodný zadný kryt by mali byť demontované. Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

Krok 1

Odstráňte nárazník z auta. Nasadte zadný volán na nárazník tak, aby montážny okraj zadného volánu zasahoval do okraja s otvormi v nárazníku. Uistite sa, že montážny okraj je rovnomerne umiestnený po celej dĺžke hrany nárazníka.

Krok 2

Pri držaní zadného volánu v nárazníku použite skrutky na pripevnenie zadného volánu k nárazníku. Preskrutkujte skrutky po celej dĺžke montážnej hrany v nárazníku, kde sa nachádza montážna lišta zadného volánu. Skrutky by mali byť umiestnené každých pár centimetrov. Potom umiestnite nárazník na auto.

Krok 3

Na spodnej strane zadného volánu sú vyčnievajúce montážne uši. Na starostlivé zahriatie uší použite ohrievač. Toto by sa malo robiť opatrne, aby ste ich nepoškodili. Potom uši ohnite tak, aby spočívali na pôvodných prvkoch auta. Potom urobte otvory cez uši a prvky, na ktorých spočívajú. Vložte upevňovacie skrutky do týchto otvorov. Potom pomocou podložiek a matíc celú vec pevne zoskrutkujte.

Krok 4

Odstráňte ochrannú fóliu zo zadného volánu. Hotovo.

(SI) Slovensk

Zaslon zadaj z navodili za montažo pritrdilnih ustnic

Pred montažo se prepričajte, kakšno zadnjo streho boste sestavili. Za zadnjo zaveso z montažnim robom je značilno, da je zgornji rob zasteklitve razširjen, zasteklitev pa nima dodatnih pritrdilnih izboklin na robu. Pred montažo je treba avto oprati in posušiti. Odbijač in originalni zadnji pokrov je treba razstaviti. Montaža zahteva vsaj 2 osebi.

1. korak

Odstranite odbijač z avtomobila. Namestite zadnji zaslon na odbijač tako, da pritrdilni rob zadnjega zaslona vstopi v rob z luknjami v odbijaču. Prepričajte se, da je pritrdilni rob enakomerno nameščen vzdolž celotne dolžine roba odbijača.

2. korak

Medtem ko držite zadnji zaslon v odbijaču, z vijaki pritrdite zadnji zaslon na odbijač. Vijake privijte skozi celotno dolžino pritrdilnega roba v odbijaču, kjer se nahaja pritrdilni rob zadnjega pokrova. Vijaki morajo biti nameščeni vsakih nekaj centimetrov. Nato namestite odbijač na avto.

3. korak

Na spodnji strani zadnjega pokrova so štrleča pritrdilna ušesa. Z grelcem previdno segrejte ušesa. To je treba storiti previdno, da jih ne poškodujete. Nato ušesa upognite tako, da bodo ležala na originalnih avtomobilskih elementih. Nato naredite luknje skozi ušesa in elemente, na katerih počivajo. V te luknje vstavite pritrdilne vijake. Nato uporabite podložke in matice, da celotno stvar trdno privijete skupaj.

4. korak

Odstranite zaščitno folijo z zadnje strani. Končano.

(SE) Svenska

Bakre valans med monteringsanvisning för monteringsläpp

Innan montering, se till vilken typ av bakre valans du ska montera. Den bakre manteln med monteringskant kännetecknas av att kappans övre kant är förlängd, och manteln har inga ytterligare monteringsutsprång på kanten. Före montering ska bilen tvättas och torkas. Stötfångaren och den ursprungliga bakre skyddskåpan bör demonteras. Montering kräver minst 2 personer.

Steg 1

Ta bort stötfångaren från bilen. Sätt den bakre ventilen på stötfångaren så att monteringsläppen på den bakre ventilen går in i kanten med hål i stötfångaren. Se till att monteringsläppen är jämnt placerad längs stötfångarkantens hela längd.

Steg 2

Medan du håller den bakre ventilen i stötfångaren, använd skruvar för att fästa den bakre ventilen på stötfångaren. Skruva skruvarna genom hela längden av monteringskanten i stötfångaren, där monteringsläppen på den bakre valansen är placerad. Skruvarna ska placeras med några centimeters mellanrum. Placera sedan stötfångaren på bilen.

Steg 3

Det finns utskjutande monteringsöron på undersidan av den bakre manteln. Använd en värmare för att försiktigt värma öronen. Detta bör göras försiktigt för att inte skada dem. Böj sedan öronen så att de vilar på de ursprungliga bilelementen. Gör sedan hål genom öronen och elementen de vilar på. Sätt in monteringsskruvarna i dessa hål. Använd sedan brickor och muttrar för att skruva ihop det hela ordentligt.

Steg 4

Ta bort skyddsfilmen från den bakre kappan. Gjort.

(HU) Magyar
Hátsó sárvédő szerelési útmutatóval

Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy milyen típusú hátsó sárvédőt fog összeszerelni. A szerelőajkos hátsó sárvédőre jellemző, hogy a sárvédő felső éle meghosszabbított, és a peremén nincs további rögzítési kiemelkedés. Összeszerelés előtt az autót le kell mosni és meg kell szárítani. A lökhárítót és az eredeti hátsó sárvédőt le kell szerelni. Az összeszereléshez legalább 2 fő szükséges.

1. lépés

Távolítsa el a lökhárítót az autóból. Helyezze a hátsó sárvédőt a lökhárítóra úgy, hogy a hátsó sárvédő rögzítőajka a lökhárítón lévő lyukakkal a perembe kerüljön. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőperem egyenletesen helyezkedik el a lökhárító élének teljes hosszában.

2. lépés

Miközben a hátsó sárvédőt a lökhárítóban tartja, csavarokkal rögzítse a hátsó sárvédőt a lökhárítóhoz. Csavarja át a csavarokat a lökhárító szereplőélének teljes hosszában, ahol a hátsó sárvédő rögzítőpereme található. A csavarokat néhány centiméterenként kell elhelyezni. Ezután helyezze a lökhárítót az autóra.

3. lépés

A hátsó szárny alsó oldalán kiálló rögzítőfülek találhatók. Használjon melegítőt a fülek óvatos melegítéséhez. Ezt óvatosan kell megtenni, hogy ne sértse meg őket. Ezután hajlítsa meg a füleket, hogy az eredeti autóelemeken feküdjenek. Ezután készítsen lyukakat a füleken és a rajta nyugvó elemeken. Helyezze be a rögzítőcsavarokat ezekbe a lyukakba. Ezután alátétekkel és anyákkal szorosan csavarja össze az egészet.

4. lépés

Távolítsa el a védőfóliát a hátsó szárnyról. Kész.

(IT) Italiano

Istruzioni per il montaggio del volant posteriore con bordo di montaggio

Prima del montaggio, assicurati che tipo di volant posteriore stai per montare. Il volant posteriore con bordo di montaggio è caratterizzato dal fatto che il bordo superiore del volant è esteso e il volant non ha sporgenze di montaggio aggiuntive sul bordo. Prima del montaggio, l'auto deve essere lavata e asciugata. Il paraurti e il volant posteriore originale devono essere smontati. Il montaggio richiede almeno 2 persone.

Fase 1

Rimuovi il paraurti dall'auto. Posiziona il volant posteriore sul paraurti in modo che il bordo di montaggio del volant posteriore entri nel bordo con i fori nel paraurti. Assicurati che il bordo di montaggio sia posizionato uniformemente lungo l'intera lunghezza del bordo del paraurti.

Fase 2

Tenendo il volant posteriore nel paraurti, usa le viti per fissare il volant posteriore al paraurti. Avvita le viti attraverso l'intera lunghezza del bordo di montaggio nel paraurti, dove si trova il bordo di montaggio del volant posteriore. Le viti devono essere posizionate ogni pochi centimetri. Quindi posiziona il paraurti sull'auto.

Passaggio 3

Ci sono delle orecchie di montaggio sporgenti nella parte inferiore della balza posteriore. Usa un riscaldatare per riscaldare attentamente le orecchie. Questo dovrebbe essere fatto con attenzione per non danneggiarle. Quindi piega le orecchie in modo che poggino sugli elementi originali dell'auto. Quindi fai dei fori attraverso le orecchie e gli elementi su cui poggiano. Inserisci le viti di montaggio in questi fori. Quindi usa rondelle e dadi per avvitare saldamente il tutto insieme.

Passaggio 4

Rimuovi la pellicola protettiva dalla balza posteriore. Fatto.